

## **D O D A T O K   č. 4**

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 32/2013 zo dňa 27.06.2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „zmluva“) uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „dodatok“) uzatvorený medzi:

**Prenajíateľom:** **Mesto Stará Ľubovňa**  
so sídlom: Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa  
v zastúpení: **PhDr. Ľuboš Tomko, primátor mesta**  
IČO: 00 330 167  
bankové spojenie: VÚB Stará Ľubovňa  
číslo účtu: SK68 0200 0100 3000 1222 5602  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomcom:** **UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o.**  
so sídlom: Ševčenkova 36, 851 01 Bratislava - Petržalka  
**Štatutárny orgán:** **JUDr. Martin Miller, PhD. - konateľ spoločnosti**  
IČO: 35971967

(ďalej len "nájomca")  
(ďalej aj „zmluvné strany“)

### **Článok 1. Úvodné ustanovenia**

Tento dodatok sa uzatvára z dôvodu prijatia nových Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa (ďalej len „zásady“). Zásady boli prijaté uznesením č. 278 zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni č. VII/2023 zo dňa 26.10.2023 a nadobúdajú účinnosť dňa 01.11.2023 s výnimkou Článku 21 Výška nájomného za nebytové priestory, ktorý nadobúda účinnosť dňa 01.01.2024. Zásady sú zverejnené na webovom sídle Mesta Stará Ľubovňa.

### **Článok 2. Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa v súlade so zmluvou dohodli na uzatvorení tohto dodatku k predmetnej zmluve v tomto znení:

1. **Čl. IV Nájomné** sa mení a znie nasledovne:

**„IV.  
Nájomné**

Výška nájomného sa stanovuje v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Stará Ľubovňa (ďalej len „Zásady“). Nájomné sa stanovuje dohodou zmluvných strán vo **výške 102,50 € mesačne** v tomto zložení:

<b>Druh nájmu</b>	<b>Podlahová plocha v m<sup>2</sup></b>	<b>Cena za 1m<sup>2</sup> v €</b>	<b>Mesačné nájomné</b>
Skladové priestory (suterén)	10,45	2,00 €	20,90 €
Spoločné plochy ( chodby, WC – podiel)	4,00	1,25 €	5,00 €
Iné plochy – strojovňa (strecha)	23,80	2,00 €	47,60 €
6 ks parabolických antén á 48,00 €			24,00 €
Nástenná plocha pre 1 ks technickej skrinky – objekt Nám. gen. Štefánika 5			5,00 €
<b>Celkom:</b>	<b>38,25</b>		<b>102,50 €</b>

2. **Čl. V. Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom** ods. 2.,3. a 4. sa mení a znie nasledovne:

„2. Zmluvné strany sa dohodli na výške zálohových platieb za ostatné služby, ktoré predstavujú mesačne sumu **32,50 €**, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním nebytového priestoru a ktoré bude prenajímateľ zabezpečovať pre nájomcu:

a) elektrina – odber voči VSE – objekt Nám. gen. Štefánika 6	0,00 €
elektrina – podružné meranie – Kultúrny dom, Nám. gen. Štefánika 5	10,00 €
b) osvetlenie spoločných priestorov	5,00 €
c) prenájom elektromera	0,00 €
d) teplo	10,00 €
e) vodné a stočné	2,00 €
f) Iné	0,00 €
g) odvoz TDO (smetí)	2,50 €
h) upratovanie spoločných priestorov	2,50 €
ch) podiel na zabezpečení technika PO «PO	0,50 €

**Spolu za ostatné služby mesačne 32,50 €**

3. Celková výška úhrady za užívanie nebytového priestoru a ostatných služieb je **135,00 € (slovom jedenstotridsaťpäť eur) mesačne.**

4. Nájomné a ostatné služby sú splatné mesačne, a to vždy do 10-tého dňa za príslušný mesiac vo výške **135,00 €** na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy alebo do pokladne MsÚ v Starej Ľubovni s uvedením variabilného symbolu:**1710008232.**“

### **Článok 3. Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré neboli týmto dodatkom dotknuté ostávajú naďalej v platnosti.
2. V zmysle § 13 odst. 1 písm. b) Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov je spracúvanie osobných údajov zákonné, ak spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba. Súhlas zmluvnej strany so spracovaním osobných údajov platí počas celej doby trvania zmluvného vzťahu upraveného touto zmluvou, resp. dodatkom.
3. Nájomca berie na vedomie skutočnosť, že prenajíateľ ako povinná osoba v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov podlieha povinnosti zverejňovania faktúr a objednávok a berie na vedomie právne účinky vyplývajúce z povinného zverejňovania zmlúv podľa § 47a Občianskeho zákonníka. Podpísaním zmluvy vyjadrujú svoj súhlas so zverejnením svojich identifikačných údajov uvedených v zmluve alebo inom doklade, ktorý sa povinne zverejňuje.
4. Tento dodatok je platný dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinný dňom 01.01.2024, najskôr však dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dodatku povinnou osobou.
5. Tento dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajíateľ a jedno vyhotovenie obdrží nájomca.
6. Tento dodatok bol zmluvnými stranami prečítaný, na znak toho, že obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu i vlastnoručne podpísaný.

V Starej Lubovni, dňa 14.11.2023  
**Prenajíateľ:**

V Bratislave, dňa 04.12.2023  
**Nájomca:**

podpísané

podpísané

---

**Mesto Stará Lubovňa**  
**PhDr. Ľuboš Tomko**  
primátor mesta

---

**JUDr. Martin Miller, PhD.**  
konateľ spoločnosti